

Беларуская

КРЫНІЦА

Палітычная, Грамадская і Літаратурная Газета.

Адрас Рэдакцыі і Адміністрацыі:
ВІЛЬНЯ, Людвісарская 1-19. (Wilno, Ludwiskarska 1-19)
Рэдакцыя адчынена ад 9 гадз. ран. да 4 гадз. веч.

Цэны абвестак паводле ўмовы.

„Бел КРЫНІЦА“ каштуе на год—4 зл., на паўгода —
2 зл., на 3 месяцы — 1 зл. Заграніцу ўдвая даражэй.
ГАЗЕТА ВЫХОДЗІЦЬ РАЗ У ТЫДЗЕНЬ.

Жадаем

праўды і справядлівасці.

У гэтым нумары нашай газеты чытачы знайдучь вестку аб тым, што працэс над менскімі беларускімі культурнымі дзеячамі, якіх камуністы пасадзілі ў турму, адложаны на неазначаны час і што тымсамым камуністычны ўлад будучь „дабівацца“ ад вязняў прызнання і пакаяння ў сваіх „праступках“.

Хто ведае спосабы, якіх сяньня ўжываюць камуністы дзеля „ўціхамірання“ беларусаў і іншых „інародцаў“, таго гэтая вестка ня здзівіць, бо цяпер, як ведама, камуністы высьцерагаюцца масавых працэсаў, каб не рабіць лішняга шуму і розгаласу па сьвеце аб стасаваных імі прасьледах. Яны толькі тады робяць судовыя працэсы, калі здабыта поўнае „прызнаньне“ ад абвінавачаных у іх віне і калі гэтыя абвінавачаньня гатовы пакаюцца прад усім сьветам за свае „праступкі“. Прыкладам такой практыкі камуністычнай ўлады быў працэс украінскай групы на чале з Ефрэмавым і працэс Рамзіна, дзе пагадоўна ўсе абвінавачаньня голасна і публічна прад судом і нават праз радыо прад усім сьветам каляся ў сваіх „праступках“. Гэтакі працэс — з каляньнем — мае для камуністаў нейкі сэнс, але такі працэс, на каторым абвінавачаньня прад усім сьветам маглі б абвінавачаць камуністаў у стасаваным імі прасьледу, не дае ім ніякае карысьці; затым яны яго і адкладваюць. А тымчасам няхай вязьні сядзяць: калі пакаюцца — будзе працэс, а калі не пакаюцца — то іх і без працэсу можна пусьціць у „расход“...

На гэтым грунце савецкага жыцця маюцца ўвесь трагізм тамашніх беларусаў і становіцца зразумелай сьмерць праф. Ігнатоўскага. Мы тут сядзячы пад Польшчай, часта ня маем магчымасьці правярць усіх тых вестак, якія да нас прыходзяць: мы мусім апірацца або на афіцыйных даных савецкага ўраду, або на тых вестках, якія прыходзяць да нас з заграніцы. Паводле афіцыйнага камунікату савецкага ўраду (гл. „Известия“ з 1.XII.1930 і „Правда“ з 2.XII.30) пасаджаны ў турму Ластоўскі, Цьвікевіч, Краскоўскі, Смоліч, Лёсік, Некрашэвіч і іншыя. Якія гэта будучь „ішныя“ і колькі іх, аб гэтым савецкая ўлада маўчыць. Маўчыць яна таксама аб сьмерці праф. Ігнатоўскага, як маўчыць і аб спробах самагубства Янкі Купалы. Толькі ў апошніх часах пачалі прыходзіць падазроныя запярэчэньні аб сьмерці Я. Купалы, але аб сьмерці праф. Ігнатоўскага пастарому глыбокае маўчаньне, да таго нават, што няведама якой сьмерцю ён згінуў, самагубствам, ці быў забіты — як няведамы таксама сапраўдны стан здароўя нашага паэта Я. Купалы.

У справе менскіх арыштаў і сьмерці праф. Ігнатоўскага гаворыць так-жа „Бюлетэнь Аб'яднаньня Беларускіх Студэнцкіх Арганізацыяў“, які выходзіць у Празе Чэскай і хіба-ж лепш як мы пайнфармаваны аб тым, што робіцца ў Менску. Гэты „Бюлетэнь“ у нумары 3-ім з чэрвеня г. г. гэтак піша:

„Выдатнейшыя беларускія вучоныя: Ул. Пічэта, Усев. Ігнатоўскі, А. Смоліч, Яз. Лёсік, В. Ластоўскі, І. Краскоўскі, Г. Гарэцкі ды інш. насільна адрываюцца ад распахатае імі працы навуковага досьледу і вывучэньня Беларусі, кідаюцца за востражныя краты, абвінавачваюцца маскоўска-большавіцкай уладай у розных гнусьліва-прыдуманых недарэчнасьцях, а фактычна — толькі за тое, што мелі грамадскую адвагу сказаць навуковую праўду аб Беларусі.“

П р а т э с т

Прэзыдыюму Беларускага Нацыянальнага Камітэту ў Вільні проціў стрымліваньня разьвіцьця беларускага пачатковага школьніцтва і прымуовай ліквідацыі беларускага сярэдняга школьніцтва.

Прэзыдыюм Беларускага Нацыянальнага Камітэту ў Вільні на паседжаньні дня 6 ліпеня 1931 году ўсебакова разглядзеўшы справу беларускага школьніцтва пад Польшчай сьцьвярджае:

што польскія ўлады, не зважаючы на міжнародныя забавязаньні Польскай Дзяржавы (трактаты: Варсальскі і Рыскі) і польскую Канстытуцыю, якія гварантуюць нацыянальным меншасьцям пад Польшчай правы поўнай свабоды культурна-асьветаага іх разьвіцьця, сыстэматычна ліквідуюць беларускае школьніцтва сярэдняе і стабілізуючы на беларускіх землях школьніцтва польскае, спыняюць разьвіцьцё беларускага школьніцтва пачатковага.

Аб гэтым сьведчаць факты апошніх часоў:

1) Ліквідацыя беларускай гімназіі ў Радашкавічах;
2) Папярэджаньне Віленскай Школьнай Кураторыі пісьмом № II 9218-31, аб адмове для беларускай гімназіі ў Клецку канцэсіі на 1931-32 школьны год, што ёсьць роўназначным яе зачыньнню.

3) Дэкрэт Прэзыдэнта Польскай Рэспублікі з дн. 29.XI.1930 г., які стабілізуе польскае школьніцтва на нашых землях, не дазваляе ператварэньня польскай школы на школу беларускую праз сем гадоў ад дня яе адкрыцьця.

Дзеля гэтага Прэзыдыюм Беларускага Нацыянальнага Камітэту ў Вільні, ад імя арганізаванага беларускага грамадзянства, прад усім цывілізаваным сьветам пратэстуе:

протіў стрымліваньня разьвіцьця беларускага пачатковага школьніцтва, протіў стабілізацыі на беларускіх землях польскага школьніцтва і

протіў прымуовай ліквідацыі беларускай гімназіі ў Клецку, якая існуе ад 1924 году і ўтрымліваецца з ахвярнасьці беларускага грамадзянства, без ніякай дапамогі з боку польскага ўраду.

Падаючы гэты пратэст да публічнага ведама, Прэзыдыюм Беларускага Нацыянальнага Камітэту заклікае беларускае грамадзянства да змаганьня ўсімі праўнымі спосабамі за беларускую народаую асьвету.

Прэзыдыюм

Беларускага Нацыянальнага Камітэту.

Вільня, дня 6.VII.1931 г.

Захады ў справе протіў ліквідацыі беларускай гімназіі ў Клецку.

Пасьля ліквідацыі беларускай гімназіі ў Радашкавічах, стала на парадку дня ліквідацыі беларускай гімназіі ў Клецку. Беларускае грамадзянства ўстрыжанае ліквідацыяй беларускага сярэдняга школьніцтва зьвярнула на гэта сваю ўвагу і моцна зацікавілася лёсам Клецкай Беларускай Гімназіі.

З увагі на вялікае зацікаўленьне гэтай справай патрыятычна настроенага беларускага грамадзянства, падаём увесь ход справы захадаў протіў ліквідацыі беларускай гімназіі ў Клецку.

Рэзалюцыя,

прынятая на агульным сходзе Бацькаўскага Камітэту Клецкай Беларускай Гімназіі ў дзень 14-га чэрвеня 1931 г.

Заслухаўшы даклады Управы Камітэту і Дырэкцыі Гімназіі аб стане гімназіі к канцу сьлетняга школьнага году і аб тым, што гімназія з канцом бягучага школьнага году пазначана Кураторыяма Віленскага Школьнага Вокругу на ліквідацыю без паданьня

Гэткая-ж расправа адбываецца з беларускімі пісьменьнікамі і настаўнікамі.

„Але што найбольшь ёсьць жудаснае — піша далей „Бюлетэнь“ — гэта раптоўная сьмерць прафэсара Усевалада Ігнатоўскага, першага прэзыдэнта Беларускай Акадэміі Навук: таёмная сьмерць яго за востражнымі кратамі. Чаму аб гэтым маўчыць большавіцкая прэса? Чаму ня скажа, як і пры якіх абставінах перастала біцца сэрца, што так гарача любіла жыцьцё і волю, свой родны край? Як і пры якіх абставінах заняме крытычная думка, што будзіла нацыянальную і сацыяльную сьведомасьць міліонаў, наяўна выяўляючы праўду аб гістарычнай мінуўшчыне Беларусі? Што сталася за востражнымі кратамі з прафэсарам Усеваладам Ігнатоўскім: самагубства, ці пачварна-грубое забойства“.

Загранічныя беларускія студэнты хочучь дабіцца ад камуністаў адказу, але мусіць дарма — не на тое камуністы пусьцілі „ў расход“ беларускага вучонага, каб потым расказваць аб сваім злчынстве!

Затое камуністы пусьціліся на іншы спосаб — яны на Зах. Беларусі, на каторай сумным рэхам адбіліся мерскія падзеі, рась-

кідаюць праклямацыі, у якіх цьвердзяць што Ігнатоўскі жыў...!

Робяць гэта безадказныя людзі ў безадказных афішах, якія можа надрукаваць і раскінуць хоць хто, але чаму камуністы маўчаць у сваёй афіцыйнай прэсе? Калі пару гадоў таму была разьшоўшыся вестка аб арышце Якуба Коласа, то савецкае пасольства ў Варшаве зараз-жа разаслала па ўсіх рэдакцыях запярэчэньне, а цяпер, калі ўжо не аб арышце ідзе гутарка, але аб сьмерці б. прэзыдэнта Беларускай Акадэміі Навук, то савецкія ўлады маўчаць. Што гэта мае значыць? Гэта знача, што прафэсар Ігнатоўскі згінуў нейкай загадкавай сьмерцю, да каторай камуністам стыдна прызнацца.

Дык Беларускі народ павінен рашуча дамагацца ад камуністаў ня толькі выясьненьня сьмерці праф. Ігнатоўскага, але таксама рашуча павінен дамагацца выпушчэньня на волю беларускіх культурных работнікаў, або працэсу над імі, пакуль яны йшчэ жывыя. Бо прыйдзе час і з імі можа стацца тое, што сталася з праф. Ігнатоўскім, а тады... ня будзе каго судзіць... Беларускі народ ня можа дапусьціць, каб гэтак здэкаваліся над яго лепшымі сынамі!

якіх кольвечы матываў, простым толькі па-ведамленнем Управы Камітэту лістом № П-9218-31, агульны Сход Бацькаўскага Камітэту гімназіі сьцьвярджае,

што Клецкая Беларуска Гімназія за сем гадоў свайго шматпакутнага існаваньня выявіла сваю жыцьцёвасьць і неабходнасьць для Краю,

што ўрад і польскае грамадзянства за ўсе 7 гадоў існаваньня гімназіі ня толькі ня прышлі ей з дапамогаю, але праз увесь час яе існаваньня клалі ей адны перашкоды, якія ставіліся на дарозе нармальнага разьвіцьця школы,

што папярэджаньне Віленскага Кураторыюму аб тым, што ня дасьць канцэсіі на гімназію на 1931-32 шк. год ні на чым не абаснавана і зьяўляецца вялікай крыўдай для бацькоў, якія вучаць сваіх дзяцей у гімназіі, а зачыненьне гімназіі будзе вялікай утратай ня толькі для іх, але і для ўсяго беларускага насельніцтва краю,

Дзеля гэтага сход уважаючы кожнага з сваіх сяброў, як і кожнага беларуса, за поўнапраўных грамадзян Польскай дзяржавы, якія сумленна выконваючы накладаны на іх дзяржавай абавязкі, жадаюць карыстацца і прыслугоўваючымі ім правамі, даручае Управе Камітэту ў бліжэйшым часе высьлаць да п. Куратара Віленскага Школьнага Вокругу, а ў разе патрэбы і да цэнтральных уладаў у Варшаве, дэлегацыю, з дамагаьнем прадоўжэньня канцэсіі на гімназію на далейшы час, а разам з тым і забясьпечаньня быту гімназіі на роўні з другімі беларускімі гімназіямі. У склад дэлегацыі сход пастанавіў паслаць двух прадстаўнікоў ад бацькоў, аднаго прадстаўніка Пэдагагічнае Рады гімназіі і апрача таго ўпаважніць Управу дапоўніць дэлегацыю прадстаўнікамі Цэнтральных Беларускіх Культ.-Просьветных Арганізацыяў.

Управа Камітэту.

Справаздача

Дэлегацыі Бацькаўскага Камітэту Беларуска Гімназіі ў Клецку ў справе канцэсіі на Гімназію, выбранай на падставе пастановы сходу бацькоў дня 14.VI.31 у складзе: Макарэвіча Аляксандры, сп. аб. Дырэктара Гімназіі, Мінкевіча Гаўрылы, прадстаўніка Бацькаўскага Камітэту Баранавіцкага пав., Сідаровіча Аляксандры, прадстаўніка Бацькаўскага Камітэту з Нясвіскага пав. і дра. Станкевіча Яна.

Дэлегацыя 25.VI.31 наўперад зьвярнула да Віленскай Кураторыі. Дзеля таго, што Куратар быў выехаўшы ў Варшаву, дэлегацыю прыняў Начальнік Малавеські. Ён заявіў, што нічагусенькі ня ведае аб прычынах, каторыя прымусілі Куратара паказаць, што канцэсія ня будзе прадоўжана. Тое самае адказаў заступаючы Начальніка Сярэдніх Школ — Візытатар Балінскі (самога Начальніка Сярэдніх Школаў у Вільні ня было).

З Вільні дэлегацыя паехала ў Варшаву да Пана Прэзыдэнта і Міністэрства Асьветы,

Чаму няма суду над Менскімі Беларусамі?

Ад асобы, якая нядаўна прыехала з Сав. Беларусі, даведываемся, што савецкія ўлады дагэтуль не назначылі працэсу над арыштаванымі за „беларускі ўхл“ беларускімі дзеячамі, з якіх некаторыя ўжо сядзяць цэлы год у турме: не маглі дабіцца ад іх прызнаньня да віны і пакаяньня ў сваіх „праступках“. Працэс меўся адбыцца вясною с. г. Аднак дзеля цьвёрдасьці арыштаваных адложаны на неакрэсьлены бліжэй час. А тымчасам будуць „дабівацца“ пакаяньня ад арыштаваных беларускіх культурных работнікаў.

спадзяючыся адначасна пабачыць ў Варшаве і Віленскага Школьнага Куратара. Дзеля таго, што аб дэлегацыі ня было загадзя накіравана і час у Пана Прэзыдэнта 26.VI.31 быў запоўнены, дык дэлегацыю прыняў Шэф Цывільнай Канцэлярыі. Выслушаўшы даклад дэлегацыі і прыняўшы мэморыял пан Шэф абяцаў прыхільна зрэфераваць справу Пану Прэзыдэнту.

У Міністэрстве дэлегацыю прыняў Начальнік Сярэдніх Школ. У гутарцы з ім дэлегацыя даведалася, што Міністэрству яшчэ нічога няведама аб пастанове Куратара нядаўна канцэсіі Гімназіі. Ён абяцаў, што Міністэрства даведаецца аб прычынах недаваньня канцэсіі і справу разьвяза справядліва. Пры гэтым зацэміў, што прычынаю недаваньня канцэсіі ня можа быць навуковая роўнь Гімназіі, калі сёлета ў Гімназіі візытацыі ня было. У Міністэрстве дэлегацыя таксама падала мэморыял.

Дзеля таго, што дэлегацыя ў Варшаве Куратара ўжо не застала, дык паехала назад пераз Вільню, дзе і была 27.VI.31 прынята Пана Школьным Куратарам. На пытаньне дэлегацыі аб прычынах недаваньня канцэсіі на Гімназію Пан Куратар адказаў, што адзінай прычынай гэтага ёсьць нізкая навуковая і ўзгадавальная роўнь Гімназіі. Пан Куратар зацэміў, што хоць сёлета ў Гімназіі візытацыі ня было, але аб нізкой роўні ён ведае із справаздачаў візытатараў за папярэднія гады. Навуковая роўнь Гімназіі не магла палепшыцца, бо матэрыяльнае палажэньне яе аставалася бліжэй ад мясцовых уладаў адміністрацыйных ён нічога благога аб Гімназіі ня чуў.

Дэлегацыя адказала, што ў апошнім школьным годзе быў лепшы склад вучыцель у Гімназіі, дае на дзевяць чалавекаў, пяць было з унівэрсытэцкімі дыплёмамі, чатыры іншых маюць права здаваць упрощаныя эгзамэны. Навуковая роўнь Гімназіі ў апошнім школьным годзе радыкальна палепшылася. З боку ўзгадавальнага ёй таксама нічагусенькі нельга закінуць. Усё акалічнае насяленьне (паветы: Нясвіскі, Баранавіцкі, Лувінецкі, Косаўскі і іншыя) Беларуска Гімназіі ў Клецку надзвычайна патрабуе. У ёй вучацца сялянскія дзеці, бацькі каторых прывозяць ім еміў у Клецак. Дзеля гэтага немагчыма ім было б вучыцца ў беларускіх Гімназіях у Наваградку, або ў Вільні і вялікая часць краю беларускага асталася б без

беларускае сярэдняе школы. Зачыненьне Беларуска Гімназіі ў Клецку вельмі балюча адбілася б як на мясцовым насяленьні, так і на цэлым беларускім грамадзянстве й народзе наагул. Беларускае грамадзянства, а за ім і ўвесь беларускі народ, зачыненьне Клецкае Гімназіі ўважалі б як замах на ўсё беларускае жыцьцё. Дэлегацыя ўважае, што няма рацні зачыняць Беларуска Гімназіі ў Клецку. З такім-жа самым правам, як гімназія ў Клецку, маглі б быць зачынены Беларуска Гімназіі ў Наваградку і ў Вільні. І напэўна па зачыненьню Клецкае Гімназіі, прышоў бы чарод на Наваградскую, або Віленскую, як па зачыненьню Радашкаўскае Гімназіі, цяпер Куратар хоча зачыніць Гімназію Клецкую.

Ня глядзячы на гэтыя довады дэлегацыі, Куратар астаўся пры сваім паглядзе і радзіў гатавацца да ліквідацыі Гімназіі.

(—) Др. Я. Станкевіч, (—) А. Макарэвіч, (—) А. Сідаровіч, (—) Г. Мінкевіч.
27 чэрвеня 1931 г.

3 газэт.

Польская „Унія“.

У Кракаве выходзіць ужо 7 гадоў польская месячная часопісь „Unija“, якая ўважае, што рэлігійная ўнія павінна ня толькі аб'ядноўваць праваслаўных з каталікамі, але яна павінна прадусім пашыраць польшчыну сярод украінцаў і беларусаў. Не пабачыўшы плоду сваёй сямігадовай працы, гэтая часопісь выдала „трывожную“ адозву, у якой звярочвае польскую ўвагу на разросьт украінізму і беларушчыны. У гэтай адозве польскія „уніяты“ заклікаюць сябе распачаць працу сваёй „уніі“ ад самай падставы, каб рэлігійная ўнія была такой, якой яна была некалі, калі аб'ядноўваючы праваслаўных з каталікамі, беларусаў і ўкраінцаў перааробляла на палкоў.

Гэтая адозва выразна пацьвярджае наш пагляд на тую ўнію, якая праводзіцца на нашых землях польскімі рукамі, а аб якой мы ня раз ужо пісалі. Гэткая ўнія і зацікаўлены хіба толькі адны палякі, бо беларусы і ўкраінцы ад гэтай уніі павяны толькі бараніцца.

Кс. Яз. Бародзіч прысвоіў тытул каноніка.

Ведамы і слаўны сваімі авантурамі кс. Яз. Бародзіч, які намаўляў людзей будаваць

W. A.

Adam i Anielka.

VI. Wieczoruški.

U Alšanach prašci kudzieli i tkać nia ūmleli. Zatoje rabili rukawicy z woŭny, a z hetaha zarabotku kuplali kramninu na adziedžu. Zarabotak byў blahi; płacili żydy, jak chacieli. Za majej pamłaci bolš nieplacili, jak pa załatom za paru rukawic, a bywała pa dwanaćcać, pa čtarnaccać, pa poŭsiemnaccaci hrošaŭ. Plaskajuć, plaskajuć dziaŭčaty i baby ihlicami, a prydzie ū subotu wiečaram, dyk wosiem abo dziesiać złotych za tydzień wyhaniac. Adščytaj, što kaštuje woŭna, časalniia, myła, dyk za rabotu asta-jecca saŭsim dřeń. Adnak alšancy tak uwykli, što nawiet małyja dzieci ad siami hadoŭ i staryja mužčyny rabili rukawicy. Stary Michał Jakubiel u koŭny wiečar asieŭni i zimowu, zalezŭ na pieč i ūspioršysia na lokciu, zrobic, bywała, paru rukawic. Sprytnyja dziaŭčaty mahli za dzień zrabic piać par, ale tahdy treba było staracca. Praŭda, što rabota była tandetnaja, a żydy wywozili da wojska. Doŭhimi wiečarami dziaŭčaty zychodzilisia razam na wiečaruški, kab nie palić gazy ū koŭnaj chacie i kab było wlesialej u hra-madzie. Ihlicy zwoniać, jak zwany ū cerkwie, a jany śpiawajuć, abo starejšaja kabietka raska-

zywaje skazki. Chłopczy — raskoły prychodzili „pamahać“ pablutajuć, bywała, pražu, abo kraduć u dziaŭčat rukawicy, kab, znakam tym, „pamyć.“ Nasypluć u načoŭku popiełu, saży, paljuć wady, — adnym słowam, kryku, śmiechu bywała śmat, ale raboty mała.

Rabota ū poli pierarwałasja, nawiet i hrečki pawyrwany; lon paraściłany na sienažaciach. lduć daždzy. Mužčyny małociać żyta na pasleŭ zaraz pojduć siejać. Baby ūzialisia za rukawicy. Siahodnia wiečaruški ū Jakubielaŭ. Sabrałasja dziaŭčat niešta z dwaccać. Amerykaniec čytaŭ niešta pry ahni pa polsku, ale jaho mała čto słuchaŭ, bo najbolš śmiajalisia, žartawali. Susied: Andrej Hanusewič, kuryŭ papiarosu i pačynaŭ małoj dačce rukawicu. Nareščie nia wytrywaŭ.

— Daj pakoŭ, Adam, z hetym čytańniem, Abo jany rozumiejuć, ty dumaješ? Nam treba nawuki, a to ciamnata, brat, jak toj kaža: za wučonaha dziesiać niawučonych dajuć, dy i to nie biaruć.

— Jak to my nie rozumiejem? A! wot usiorazumiejem. — Nu, kali rozumiejecie, dyk skażycie, ab kim učora ksiondz hawaryŭ nawuku?

— Kazaŭ, jak Judaša ūkinuli ū mora, dy jaho ryba hlynuła, — skazała adna dziaŭčyna. Amerykaniec i Hanusewič zaśmiajalisia.

— A čtož jaho ū mora ūkinuŭ, — pyta-jecca Hanusewič.

Tut dziaŭčaty paspračalisia: adny kazali,

što żydy ūkinuli, druhija — što apostaly, inšyja — što sam Pan Jezus.

— Wot ja wam kazaŭ, što wy ničoha nie rozumiejecie. Treba nam nawuki. U mora ūkinu-li nia Judaša, a Janaša, praroka. Boh jaho pa-karaŭ zatoje, što jon nie chacieŭ iści da pahan-skaha horadu Niniwy, kab tych ludziej niahod-nych zaklikać da pakuty. U bruchu ryby Janaš adumaŭsia, što zrabiu drenna, staŭ malicca, dyk ryba jaho wykynuła na bierah.

— Tata, a što jon tam jeŭ, u tej rybie? — spytałasja dačka Andreja.

Usie zaśmiajalisia.

Tymčasam u sieniach stali stukacca. Raz-čynilisia dźwiery, aŭ ujaždzae chłapiec konna na čornym miedźwiadzi. Miedźwiedz rawie, a dru-hi chłapiec dziarzyć jaho na łancuhu, dy lupić bizunom. U chacie zrabiuśia hwałt, pisk. A miedźwiedz staŭ u dybki i zaroŭ strašnym hoła-sam; furman z jaho zwaliuśia. Tahdy skamaroh zahadaŭ miedźwiadziu zabrachac pa sabačamu: miedźwiedz breša; zarykać pa bydlačamu: miedź-wiedz i toje patrafiŭ, nawiet pa ašlinamu ūmieŭ; kašaŭ, jak staraja baba... Ale zahadali miedź-wiadziu stać rahača: miedźwiedz padymaje zad-nija nohi ū horu, wyšej, wyšej, aŭ schisnułasja piaredniaja łapa i miedźwiedz hocnuŭ wobziem-lu, jak kałoda, tolki-ž adjechali klapy i pakazała-sia ludzkaja haława. Dyk „miedźwiedz“ chutka ūciok z chaty, kab nie paznali.

касьцёлы там, дзе такія ёсць, называў сябе для большай павялічэння „канонікам“. Тымчасам, як падаюць польскія газеты, Віленская Мэтрополітальная Курія выдае запярэчэнне проці публічнай ілжы Бародзіча аб тым, што ён зьяўляецца канонікам Віленскай катэдральнай капітулы. Мэтрополітальная Курія заяўляе, што кс. Яз. Бародзіч канонікам ня ёсць і цвёрджаньні яго аб гэтым „трэба ўважаць з групто фальшывым“.

Нашто патрэбныя чыноўнікі на „Крэсах“?

Польскія газеты падалі вестку, што ўрад дзеля ашчаднасьцяў скарбовых грошаў мае скасаваць некалькі ваяводстваў. Проти гэтага падняўся пратэст нават урадавай партыі 1-кі. Адзін аддзел партыі „адзінкі“ выдаў такую рэзалюцыю ў гэтай справе:

„З увагі на інтэрас агульна-дзяржаўны і нацыянальны (разумеюцца, польскі — Рэд.) усходняга ваяводства трэба вылучыць з рэдукцыі дзяржаўных урадаў“...

Адна польская газета высьвятляе, які гэта інтэрас не пазваляе скасаваць некалькі ўрадаў на „крэсах“.

„Дзяржаўная адміністрацыя на „крэсах“ — чытаем там — выконвае адну асабліваю ролю... Гэта ёсць роля піонэрская, якая ня мае параўнаньня з ролямі ў караных ваяводствах дзяржавы... Ня можна рабіць ашчаднасьцяў на місіі, якую чыноўнік-палак праводзіць на крэсах“.

А львоўская газета (Поранна) піша яшчэ ясьней, што калі-б у „крэсах“ горадзе ня было ўрадаўцаў, дык пакасаваліся-б польскія арганізацыі, бо астатнія-б толькі: судзьдзя, доктар, аптакар і ксьбндз.

Дык польскія чыноўнікі на „крэсах“ — гэта ня простыя ўрадаўцы, а піонеры і місіянеры польскасьці, гэта ўся апора польскай культуры і фундамэнт польскай прышчэпкі на рубяжох сучаснай Польскай дзяржавы.

3 беларускага жыцьця.

Беларускі Нацыянальны К-т аб сучасным палажэньні беларускага школьніцтва. Дня 6 г. м. адбылося паседжаньне Прэздыюму Бел. Нац. К-ту ў Вільні, на якім разгледжана справа ліквідацыі Клецкай Беларускай гімназіі і палажэньне беларускага школьніцтва ў Зах. Беларусі наагул. У гэтай справе Прэздыюм К-ту выдаў пратэст, які зьмяшчаем у гэтым нумары нашай газеты.

Забараняюць ладзіць беларускія прадстаўленьні. У апошнія часы Ашмянскае староства не выдае дазволу гуртком Беларускага Інстытуту Гаспадаркі і Культуры на беларускія прадстаўленьні ў Ашмянскім павеце. Двойчы адмовіла дазвол, без ніякіх матываў, гуртку Інстытуту ў Мур. Ашманцы, а так-жа і гуртку Інстытуту ў Шутавічах.

Ахвяра дронічаўскага „пастырства“ — Ст. Грыб на свабодзе. Дронічаўскае „дух-пастырства“ ў Жодзішках слаўным сталася

змаганьнем з беларускасьцяй і авантурамі ў касьцёле. У выніку пачаліся арышты і суды. У канцы суд засудзіў Ст. Грыба і М. Яр-мака на кару ў турму. Ярмач кончыў сваю кару месяц таму, а Грыб звольнены з вастрогу 6 г. м.

Камітэт Слуцкіх Паўстанцаў. У мінулым тыдні ў Вільні выйшла праклямацыя пад загалоўкам „Грамадзяне Беларусы“, выданая ад імя ініцыятыўнае групы, якая ўтварыла камітэт з учасьнікаў Слуцкага Паўстаньня і прыхільнікаў яго ідэі. У гэтай праклямацыі запавядаецца наладжаньне ўрач-стага абходу ў м-цы лістападзе с. г. вялікай гістарычнай падзеі вызвольнай барацьбы Беларускага народу — Слуцкага Паўстаньня.

„Сьветац Беларусі“ № 1 (4) ліпень 1931 орган „Беларускага Праваслаўнага К-ту“, старшынёй якога ёсць Тодар Вярыкоўскі. Рэдактар гэтай часопісі У. Вільдзюкевіч. Зьмест журналу на 16 бачынах друку выключна аб справах праваслаўнай царквы на беларускіх і ўкраінскіх землях, якая, як цвёрдзіць „Сьветац Беларусі“, апанавана расейскай эміграцыяй і служыць інтэрасам расейскім, ігнаруючы духоўныя патрэбы праваслаўных беларусаў.

„На Пэраломе“. Пад такім загалоўкам у гэтым тыдні ў Вільні выйшла на беларуску друкаваная адваднёўка. Але ўлады яе сканфіскавалі.

„Іскры Скарыны“. Пад такім загалоўкам выйшаў у Празе чэскай № 1 журналу за м. ліпень 1931 г. Зьмест гэтага журналу: разважаньні Т. Грыба і Фр. Грышкевіча. Сэнс іх аднак не аднолькавы, бо на колькі разважаньні першага маюць характар аб'ектыўны, дык разважаньні другога сусём суб'ектыўныя.

Яшчэ адна беларуская культурная сіла. Праўны аддзел Віленскага Унівэрсытэту скончыў з канцом м. м. гр. Аўгеня Бартуль, Беларус. Выхоўем і чакаем пры працы на нацыянальнай беларускай ніве.

Беларускі Нацыянальны Камітэт за-граніцай. У Празе чэскай існуе „Беларускі Нацыянальны Камітэт за-граніцай“, каля якога гуртуецца беларуская эміграцыя ў Чэхаславацыі. Гэты Камітэт, як даведываемся, дня 2 траўня с. г. падаў мэморыял у Лігу Народаў аб палажэньні беларускага народу пад Польшчай.

3 студэнскага жыцьця. Урад Беларускага Студэнскага Саюзу ў Вільні месціцца на вул. Вострабрамскай 9-2. Падчас усяго лета дыжурны сяброў Ураду адбываюцца адзін раз у тыдзень — аўторак, ад гадз. 16 да 18. Усякую карэспандэнцыю трэба кіраваць на наступныя сталы адрэс: Związek Akademików Białorusinów, Wilno, skrytka pocztowa Nr. 113.

3 БЕЛАРУСІ ПАД САВЕТАМІ.

„Прад рэальнай пагрозай“. У сёлетнім годзе, як піша „Зьвязда“ (№ 176 з дня 2.VII 31), загатоўка хлеба натрапіць у Б.С.С.Р.

на новыя перашкоды, бо сколектывізавана больш траціны ўсіх сялянскіх гаспадарак на Беларусі і ад іх у вялікай меры залежыць выкананьне хлебазагатоўкі. А колектыўныя жывёлы маюць збожжа, дык ня змогуць яго даставіць у гарады, бо нават ня маюць у што сыпаць — ня маюць ані мяшкоў, ані аднаведных вазоў да перавозкі, а так-жа і збжжавых складаў. Дзеля гэтага камуністычныя хлебазагатоўшчыкі заклікаюць улады ня спускаць з увагі гаспадарак сялянскіх у хлебазагатоўцы, бо колектыўны хлеб няпэўны.

Слабое разьвіцьцё сацыялістычнага будаўніцтва. „Савецкая Беларусь“ (№ 149 з дня 2.VII.31) наракаючы на слабы размах сацыялістычнага будаўніцтва ў Б.С.С.Р. кладзе вялікія надзеі на падняцьцё духа ў насельніцтва адпаведнай пралетарскай літаратурай, якую ўжо год часу гатовяць беларускія пралетарскія пісьменьнікі. Паводле камуністычнага рэцэпту гэтая літаратура будзе магутнай зброяй пралетарыяту ў разьвіцьці сацыялістычнага будаўніцтва і „цудоўна“ накіруе дух насельніцтва да камунізму.

Барацьба камуністаў з антысэмітамі. Камуністычныя газеты падаюць, што ў фабрыках на Беларусі ў апошнія часы пашырыўся антысэмітызм. Беларускія работнікі дамагаюцца высяленьня жыдоў з фабрык, матывуючы, што жыды нічога ня ўмеюць рабіць, бо прывыклі быць толькі кіраўнікамі работ. За гэтыя адносіны да жыдоў камуністычныя ўлады „віноўнікаў“ аддаюць пад суд, як праступнікаў антысэмітызму.

3 Польшчы.

Аўтабусы сталі ў цэлай Польшчы ад 1 г. м. У выніку перагавораў з уладамі аб паменшаньні падаткоў, рух аўтабусаў 5 г. м. быў тымчасова ўзновлены. Перагаворы йдуць далей.

Работнікі бастуюць у значнейшых фабрычных цэнтрах, як Катовіцы, Плоцк, Беласток і інш. Мясцамі даходзіць да крывавых сутычак з паліцыяй.

3 краю.

Высяленьне з Латвіі Кс. Бародзіча. Газеты падаюць, што латвійскія ўлады высілілі з граніц Латвіі ведамага „апостала“ польскасьці кс. Бародзіча, які прысвоіў сабе высокі духоўны тытул каноніка. Мусіць добра пазналіся і Латышы на „апостальстве“ Бародзіча, калі „папрасілі“ пакінуць яго гасьцініныя куты Латвіі.

Наваградзім ваяводай мае быць палкоўнік Костэк-Бернацкі, ведамы з летаўняй справы „Берасьця“.

Бура з пярэнямі прайшла над Віленшчынай 7 і 8 г. м. і прычыніла шмат шкодаў.

— Dosyć wam durycca, — skazaŭ Andrej Hanusewič. — Na heta, bačyś, brat ty moj, i nawukil nia treba. Ot lepś budzie za ūsio, raskazy, bratok, jak ty jechaŭ moram — akijanam, — żwiarnuścia jon da Amerykanca.

Usie zacikawiliścia, a Adam staŭ raskazywać, jak pierabraŭsia praz hranicu; jak sałdat hnaŭsia konna, jak jon pryloh u ralli, što toj čuč-čuč nie najechaŭ; ale tyki sałdat nia prymieciŭ, bo hranicu pierachodzili ŭ nočy.

Najbolś cikawali ab tym wialikim mory, što na im niamsa darohi, a kolki dzion nia wi-dać bierahu, tolki wada i wada. I wada nie takaja, ale horkaja, hustaja, jak u luży i salona-ja, a jaje ani pić, ani ŭ joj što waryć možna.

— Fali, — kazaŭ jon, — chodzjać, jak hory. Wot idzie hetkaja fala, jak naś kaściol, užo, zdajecca, zalje, dyk nie; wot tak parachod u jaje ŭlezie i pierajdzie.

— A moj ty synočak, i tabie ničoha? — Karusia aź dryżyc.

— Ciż ja tam adzin byŭ? Tam narodu tysiačy.

Niaŭžo tysiačy? — pytaŭ ucca ŭ jaho.

— A parachodu nie zalje? — pytaŭ ucca druhaja dziaŭčyna.

— U našym parachodzie jechała try tysiačy narodu. I wialiki-ż toj parachod! Wot kab wam rastłumačyc, tut skažu: parachod budzie wialičynioj, jak Haradzišča, a fali tak, jak tyja

ŭzhorki kala Haradzišča. Ja niadaŭna, stojačy na Haradzišcy, tak i ūspomniŭ, jak stajaŭ na parachodzie: fali, jak hory taŭpiacca, walkujucca, a zaškodzić jamu nia mohuć.

Usie zadumaliścia i sam Amerykaniec zamoiŭ, ūspomniŭ, jak ūčora pa nabaženstwie stajaŭ na Haradzišcy z Anielkaj, jak raskazywaŭ oj ab Ameryce i taksama ab mory i parachodzie.

— Pachwalony Jezus Chrystus! štoż wy tut siadzicio? peŭnie i nia wiedacie, što ŭ Alśany chtości nowy pryjechaŭ. Nu, zhadajcie? E, kudy wam zhadaci! — załapatała, ubiehŭy, Malwina Urkielanka.

— Dy ty nie placi tut, a każy tołkam, — skazaŭ Andrej Hanusewič.

— Skažu, skažu, bo wy sami nie dahadajeciesia. Pryjechaŭ da nas nowy ksiondz, małady wikary.

— Ot, peŭnie wydumało, — kaža Hanusewič.

— Jakoje, wydumało? Ja sama tam była, pry klabanii. Kab ja tak żyła, što pryjechaŭ, — małady, charoŭy: kryšku bolśy ad praboršča. A nawioz usiaho — ūśialakaha, niejkija skrynki, wialiki koż, nu i doŭhuju skrynačku z ručkaj.

— A ci małady? — pytaŭ ucca dziaŭčaty.

— Ja-ż kazała: małady, charoŭy. Jak zla-ziŭ z wozu, dyk kašlaŭ.

— Moža chwory?

— Nia wiedaju, moža i chwory, bo ūwaj-

šoŭy ŭ sienі, iznoŭ kašlaŭ. Aha! ja pytałasia ŭ zakrystyjana, što ŭ toj skrynačcy, dyk jon kazaŭ, što to musić skryпка.

— Heta ty pryłhała, — kaža Hanusewič.

— Kab ja tak żyła, što pytałasia. A kali jon lhaŭ, dyk i ja lhu. Kali wyjšaŭ iznoŭ da wozu, jak zdymali koż z wiekam, jak naŭyja kufry, tolki зроблены z bielych dubcoŭ, dyk jak wyjšaŭ užo biaz šapki, aha! dyk ja padychodžu, chacieła prywitacca, kažu: niech bendzie pachwalony... a ksiondz kaža pa prostu, wot tak, jak my haworym, kaža: „čaho chočaś“?

— Peŭnie paznaŭ, što durnaja, dyk skazaŭ hetak, — adazwaŭsia Michał Jakubiel z piecy.

— Jakoje, paznaŭ? Jonža mianie nikoli nia bačyŭ; ale tak skazaŭ, Boh jaho wiedaje, čamu? Aha! nu dyk ja kažu — i sama nia wiedała, što skazać — dyk pytaŭsia, ci zaŭtra ksiondz budzie spawiadać, dyk ksiondz iznoŭ pa prostu kaža: „pahladzim, moža i budu.“ Ale bywajcie zdarowyja, ja pajdu da chaty.

I pabiehła.

— Jana jašče dziesiać chataŭ ablacić; otža ciamnata ŭ nas! Biez nawuki narod prepadaje, — kazaŭ Andrej Hanusewič.

Jaho užo ničto nia sluchaŭ, bo stali raschodzicca, a dziaŭčaty zhawarywaliścia, kab zaŭtra iści da maładoha ksiandza da spowiedzi.

(d. b.)

З заграўніцы.

Новы курс унутранай палітыкі ў С. С. Р. Р. Ужо некалькі разоў бальшавікі мянялі курс унутранай палітыкі і пасля кожнай такой перамены стваралася ўсё новая апазыцыя проціў „прававернага“ камуністычнага кірунку. Такім чынам натварыліся групы: „правага ўхілу“, „левага навароту“ „напаўцы“ „нацдэмаўцы“ і „прававерныя“ камуністы.

„Прававерныя“ камуністы лічыліся да гэтага часу за часоў дыктатуры Сталіна ўсе тыя, якія пакорна слухалі сталінаўскія загады і стараліся праводзіць іх у жыццё. Усе іншыя, а пераважна прыхільнікі Троцкага, безміласэрна высяляліся ў найдалейшыя і найбольш глухія куткі С. С. Р. Р.

У апошнія часы аднак сам Сталін закрывіў і сваю лінію. Дня 6 г. м. ён у прамове на канферэнцыі савецкіх гаспадарчых арганізацый заявіў, што трэба спаліць да-сюлешнія камуністычныя сьвятасці і вярнуць шмат з таго, што дасюль было праступкам. Сталін заявіў, што трэба вярнуцца да капіталістычнага спосабу выплаты работнікам за працу. У промысле трэба заводзіць спосабы акорднай працы. Ня можна прасядаць вучоных царскай школы. Трэба скасаваць пяцідзёны савецкі тыдзень і вярнуцца да тыдня шасцідзённай працы з агульным для ўсіх днём сьвята. Трэба пакасаваць фабрычныя камітэты і перадаць кіраваньне фабрык вызначаным дырэктарам. Сталін у сваёй прамове ані слова не сказаў аб раздутай на ўвесь сьвет „пяцігодцы“, а крытыкуючы сучасную гаспадарчую палітыку ў С. С. Р. Р. назваў яе хаосам. Далей Сталін заявіў, што трэба аграўніць пануючую клясу (камуністаў—рад.) на карысьць фаховай інтэлігенцыі і беспартыйных работнікаў, а так-жа трэба скасаваць камуністычную метад працы і камуністычную плату за яе. Словам, у С. С. Р. Р. паступіў нейкі новы курс унутранай палітыкі. Ці гэта толькі слоўная „перадышка“, ці сапраўдны паварот да старых і больш практычных формаў гаспадаркі, пакажа будучыня.

Міжнародныя ваенныя даўгі і адсрочка іх сплаты. Нямеччына прайграўшы вайну была прымушана мірнымі дагаворамі сплываць пераможцам усе ваенныя адшкадаваньні. Гэтыя цяжары за прайгрыш вайны ляглі цяжкім ярмом на Нямеччыну, так што яна не магла праз увесь паваявы час наладзіць сваёй гаспадаркі і апошнім часам апынулася на краю гаспадарчай катастрофы.

Паводле ведамага пляну Юнга Нямеччына мусіла-б заплаціць у часе ад 1 ліпеня 1931 г. да 30 чэрвеня 1932 году разам 1.697 мільёнаў ням. марак золатам. З гэтага прыпадае кругла ў мільёнах: Францыі — 838, Англіі — 362, Італіі — 190, Японіі — 13, Португаліі — 13, Румыніі — 12, Грэцыі 3 з палавінай, Польшчы — палавіна мільёна, а Зл. Шт. Амэрыкі — 66 мільёнаў.

У гэтым самым часе Францыя мусіла-б заплаціць Амэрыцы 228 і Англіі 255, — разам 483 мільёны, пакідаючы сабе „чыстага даходу“ за выйграную вайну 359 мільёнаў. Іншыя дзяржавы расквітаваўшыся з сваімі даўжнікамі мелі-б некааторыя сусім малазначныя сумы за выняткам Італіі — 77 мільёнаў і Англіі — каля 40 мільёнаў ням. марак. За тое Зл. Шт. Амэрыкі атрымалі-б ад эўрапейскіх дзяржаў — адзін мільярд і дваццаць мільёнаў ням. марак.

Але аказалася, што галоўнае жарало гэтых ваенных адшкадаваньняў — гаспадарка Нямеччыны ня ёсьць выстарчальнай, каб заплаціць такую суму сваім пасрэдным і безпасрэдным даўжнікам, якія перамаглі яе ў сусьветнай вайне. Прэзыдэнт Нямеччыны Гіндэнбург аб невыхастарчальным стане нямецкай гаспадаркі заявіў галоўнаму даўжніку — Зл. Штатам Амэрыкі — прэзыдэнту Гувэру. Пасля такой заявы асталіся даўжніком да выбару толькі дзьве магчымасьці: акупаваць нямецкія тэрыторыі і выціскаць з Нямеччыны ваенныя адшкадаваньні, або адарочыць гэтую сплату надалей. Зл. Штаты Амэрыкі выбралі магчымасьць другую.

Менш зацікаўленыя дзяржавы на прапавізію Гувэра згадзіліся адразу. Адна толькі Францыя доўга ўпіралася, але ўрэшце таксама мусіла здацца.

Д а н а с п і ш у ц ь : НАШ ВОЙТ.

Вішнева, Вялейскага пав. Ужо 5 гадоў мінула, як адбыліся ў нас выбары войта, а выбіралі яго толькі на тры гады. Можа хто падумае, што надта добры войт удаўся, калі так доўга не зьмяняюць. Ня ведаю каму ён такі добры і хто яго так доўга трымае, але сяляне дык хочуць новых выбараў войта, бо ён на гэтай службе можа і сусім забыцца гаварыць пабеларуску. Пакуль наш войт быў звычайным простым чалавекам, г. зн. ня быў войтам, калі рабіў у нас печы і падмуровачкі пад хаты, быў чалавекам добрага характару, гаваркі, прыемны, адным словам чалавек. А цяпер ён сусім ня той, перамяніўся. Хто загаворыць да яго пабеларуску — ведама, паполюску нашы людзі ня ўмеюць, — ён з таго сьмяецца, або і нічога не адкажа. Сьведамую беларускую моладзь дык навучыўся называць бальшавікамі.

Вось дзея гэтых прычын нашы сяляне і хочуць каб адбыліся новыя выбары войта. Вішнеўскі.

ПАРА ПРАВДЗІЦА.

Германавічы, Дзісьненскага пав. Баліць душа, робіцца сумна, калі вазьму ў рукі сваю родную газету „Беларускую Крыніцу“ і прачытаўшы, не знайду ні слоўца напісанага з Дзісьненскага пав., асабліва з Германавіцкай гм., гдзе я працаваў для свайго народу. Бывала ня раз пісаў я карэспандэнцыі ў родную газету, высьвятляючы на ўвесь сьвет крыўды і радасьці нашай ваколіцы.

А цяпер ня чуваць, паслулі. Браты! Стыд і ганьба спаць, калі народ беларускі

Такім чынам разрахунак сусьветнай вайны адсунены далей і калі пераможцы ня пойдучь на ўступкі пераможанай Нямеччыне, аканчальны разрахунак можа стацца новай завярхухай у Эўропе.

Прысланае

Ад Нагляднай Рады і Управы Беларускага Коопэратыўнага Банку ў Вільні.

У апошнія часы з пэўных кругоў грамадзянства папыраюцца злосьныя чуткі, быццам Банк знаходзіцца ў вельмі дрэнным стане, ліквідуецца, банкрутуе... З гэтай прычыны Наглядная Рада і Управа Банку даводзяць да ведама сяброў Банку і наагул беларускага грамадзянства, што гэтыя чуткі ня маюць ніякай асновы, а зьяўляюцца толькі палітычным манэўрам успомненых кругоў, якія страцілі сваё уплывы ў Банку і іншых беларускіх грамадзкіх установах. Бязумоўна, у сучасны момэнт нябывалага эканамічнага крызісу, безрабодцы і агульнага зьбядненьня, Банк, як і ўсе іншыя крэдытныя, ганьлявыя і прамысловыя ўстановы, часам адчувае недахоп бягучай гатоўкі. Бываюць, зразумела, і неакуратныя сябры, але гэта блізу выключна сябры б. Глыбоцкага Аддзелу Банку, дзе варожыя дзейнікі з ненавісьці да ўсяго беларускага, павялі з восені 1929 году злосьную

ўсюды будзіцца ад вечнага сну. Трэба як мага хутчэй ісьці наперад, трэба папыраць свае родныя газеты, кніжкі, закладаць гурткі Б. І. Г. і К. Ведаю добра з практыкі, што на гэтым шляху спатыкаюцца ўсялякія перашкоды. Розныя панкі і асуднікі панасылання з Польшчы нагаварываюць нашу моладзь у „Kółka młodzięzy“, у „Strzelcy“, а беларускіх працаўнікоў страшаць Лукішкамі. Але на гэта не зважаць, трэба ісьці наперад. Я веру, што іскра нацыянальнага адраджэньня не пагасне, аб чым пацьвярджае і наш народны гімн:

„Не пагаснуць зоркі ў небе,
Покі неба будзе,
Не загіне край забраны,
Покі будуць людзі...“

Але нам трэба працаваць. Дык заклікаю Вас Браты да працы, да працы культурна-асьветнай на роднай беларускай ніве.

П. Жуцок.

З Вільні.

Ліквідацыя коопэратывы „Хатні Промысл“ у Вільні. 17 ліпеня а гадзіне 15 адбудзецца другі ліквідацыйны сход сяброў коопэратывы „Хатні Промысл“ з наступным парадкам: 1) справаздача ўраду коопэратывы аб дзейнасьці за 1928, 1929, 1930 і 1931 год; 2) пастанова аб ліквідацыі, 3) выбары ліквідацыйнае камісіі.

Калі ў азначаным часе не зьбярацца патрэбны лік сяброў, то а гадзіне 16 у тым самым месцы адбудзецца з гэтым самым парадкам дня надзвычайны сход, важны пры ўсякім ліку сяброў.

За Урад: М. Гузоўскі.

Дэманстрацыя безработных. Віленскія безработныя бурна дэманстравалі ў аўторак 7 г. м. і ў сераду 8 г. м. У выніку гэтага арыштавана і перадаана судовым уладам 28 асоб.

БАЛАНС

Беларускага Коопэратыўнага Банку ў Вільні у дню 30 чэрвеня 1931 году.

Актыў

Р-к Касы	182.41
„ Касы Аддзелаў	597.56
„ Пазык	74504.16
„ Пратэставаных Вэксалёў	14872.48
„ Зваротных Выдаткаў	630.06
„ Бюджэтных Выдаткаў	4351.92
„ Рухомай Маёмасьці	2456.30
„ Працэнтных папераў	119.00
„ Дэбэтараў-Крэдытараў-суб. дэп.	335.00
„ Працэнтаў выданных ад укладаў	0.04
„ Арганізацыйных Выдаткаў	246.74

БАЛАНС 98295.67

Пасыў

Р-к Паявога Капіталу	26826.10
„ Запаснага Капіталу	11.46
„ Рэзэрвовага Капіталу	1285.39
„ Фонду Будовы Дому	5.00
„ Тэрміновых Укладаў	31290.30
„ Бягучых Рахункаў	29416.82
„ Дробных Ашчад. Укладаў	412.18
„ Працэнтаў і Камісіі	4830.77
„ Пераходных Сум	606.37
„ Працэнтаў прычыхт. ад ўкладаў	3011.10
„ Дэбэтараў Крэдытараў (па б. Глыбоцкаму аддз.)	588.27
„ Розьніцы Курсу	11.91

БАЛАНС 98295.67

8 ліпеня 1931 г.
Вільня, Каралеўская 3—8.

Наглядная Рада
і Управа Банку